

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 4760

[2004/203812]

9 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 décembre 2003 portant exécution du décret du 15 mai 2003 relatif à la prévention de proximité dans les villes et communes de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 15 mai 2003 relatif à la prévention de proximité dans les villes et communes de Wallonie;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 décembre 2003 portant exécution du décret du 15 mai 2003 relatif à la prévention de proximité dans les villes et communes de Wallonie;

Considérant que les arrêtés ministériels de subvention ont été pris le 19 mai 2004 et notifiés le 9 juillet 2004;

Considérant que dans l'incertitude de leur sélection et des montants des subventions, les villes et communes n'ont pu programmer leurs projets dans de bonnes conditions à dater du 1^{er} janvier 2004;

Considérant qu'il y a lieu de permettre la prolongation de six mois de la période 2004 en ce qui concerne les frais de fonctionnement et d'investissement, que ladite prolongation ne peut concerner les frais de personnel;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Un article 11bis libellé comme suit est inséré au chapitre VII « Dispositions transitoires et finales » de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 décembre 2003 portant exécution du décret du 15 mai 2003 relatif à la prévention de proximité dans les villes et communes de Wallonie :

« Pour l'année 2004, par dérogation à l'article 8 du présent arrêté, les dépenses en frais de fonctionnement et d'investissement peuvent être effectuées jusqu'au 30 juin 2005.

Le rapport du collège des bourgmestre et échevins des autorités communales concernées tel que prévu à l'article 13 du décret est approuvé par le conseil desdites autorités et transmis au Ministre des Affaires intérieures pour le 30 septembre 2005. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 9 décembre 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
Ph. COURARD

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 4760

[2004/203812]

9 DECEMBER 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 4 december 2003 tot uitvoering van het decreet van 15 mei 2003 betreffende de buurtpreventie in de Waalse steden en gemeenten

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 15 mei 2003 betreffende de buurtpreventie in de Waalse steden en gemeenten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 december 2003 tot uitvoering van het decreet van 15 mei 2003 betreffende de buurtpreventie in de Waalse steden en gemeenten;

Overwegende dat de ministeriële besluiten tot subsidiëring op 19 mei 2004 genomen en op 9 juli 2004 betekend werden;

Overwegende dat de steden en gemeenten hun projecten niet in goede omstandigheden hebben kunnen programmeren vanaf 1 januari 2004 omdat ze niet zeker waren van hun selectie en van de subsidiebedragen;

Overwegende dat de periode 2004 met zes maanden verlengd moet kunnen worden wat betreft de werkings- en investeringskosten, en dat de verlenging niet mag gelden voor de personeelskosten;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Hoofdstuk VII « Overgangs- en slotbepalingen » van het besluit van de Waalse Regering van 4 december 2003 tot uitvoering van het decreet van 15 mei 2003 betreffende de buurtpreventie in de Waalse steden en gemeenten wordt aangevuld met een artikel 11bis, luidend als volgt :

« In afwijking van artikel 8 van dit besluit mogen de uitgaven i.v.m. de werkings- en investeringskosten voor het jaar 2004 tot 30 juni 2005 verricht worden.

Het verslag van het college van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeentelijke overheden, zoals bepaald bij artikel 13 van het decreet, wordt goedgekeurd door de raad van bedoelde overheden en uiterlijk 30 september 2005 overgemaakt aan de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Namen, 9 december 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 4761

[2004/203811]

9 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 1999 relatif à l'agrément et à l'évaluation des associations de santé intégrée ainsi qu'aux subventions octroyées à ces associations

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret de la Communauté française du 29 mars 1993 organisant l'agrément et le subventionnement des associations de santé intégrée, modifié par le décret du Conseil régional wallon du 24 novembre 1994 relatif à l'agrément et le subventionnement des associations de santé intégrée;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 1999 relatif à l'agrément et à l'évaluation des associations de santé intégrée ainsi qu'aux subventions octroyées à ces associations, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004, notamment les articles 15 et 16;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 novembre 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 décembre 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence spécialement motivée par le fait que, dans un souci de cohérence et de simplification administrative, il est préférable de faire coïncider la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 1999, avec le début d'un exercice comptable, afin d'éviter un nouveau calcul de la subvention en cours de période d'utilisation de celle-ci, déstabilisant de la sorte les bénéficiaires qui ont entamé largement leur exercice au moment de la publication de l'arrêté du 3 juin 2004 au *Moniteur belge*, et requérant un effort d'information auprès de ceux-ci plus important que le bénéfice qu'ils peuvent en tirer, les modifications variant, pour la plupart, entre € 50 et € 300 sur une base annuelle;